REPUBLIQUE DU BURUNDI
PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE
AGENCE DE REGULATION ET DE
CONTROLE DES TELECOMMUNICATIONS (ARCT)

Bujumbura, le 30 / 06 /2014

CIRCULAIRE N°...3...../ARCT/BJ/DG DU ..30...JUIN 2014 RELATIVE A LA DESACTIVATION DES CARTES SIM NON ENREGISTREES

Vu le Communiqué de presse du Ministre des Télécommunications, de l'Information, de la Communication et des Relations avec le Parlement du 26/6/2014;

Précisant que la présente circulaire a pour objet la désactivation des cartes SIM non enregistrées;

L'Agence de Régulation et de Contrôle des Télécommunications arrête ce qui suit:

Article 1: La date de désactivation des cartes SIM non enregistrées est fixée au 15 juillet 2014.

Article 2: Les abonnés dont les cartes SIM seront désactivées ont un délai de grâce de deux mois qui court à partir du 15 juillet 2014 pour solliciter l'enregistrement et l'activation de leurs cartes SIM auprès des opérateurs.

Article 3 : Au 15 septembre 2014, toutes les cartes SIM non enregistrées seront définitivement désactivées.

Article 4: Chaque opérateur sera tenu responsable de ses cartes SIM non enregistrées et non désactivées après le 15 juillet 2014.

Fait à Bujumbura, le..30.../..06.../2014

LE DIRECTEUR GENERAL DE L'ARCT

Amb. Joseph BANGURAMBONA

A.R.C.T. Direction Générale de l'Agence de Régulation et de Contrôle des Télécommunications

Transmis copies pour Information à:

- Monsieur le Chef du Cabinet Civil du Président de la République
- Monsieur le Ministre des Télécommunications, de l'Information, de la Communications et des Relations avec le Parlement

Agence de Régulation et de Contrôle des Télécommunications
Tél. : (00257) 22 21 0276 Fax:(00257) 22 24 2832
B.P. : 6702 BUJUMBURA N.I.F: 2837772976

REPUBLIQUE DU BURUNDI

UNITE • TRAVAIL • PROGRES

MINISTERE DES TELECOMMUNICATIONS, DE L'INFORMATION, DE LA COMMUNICATION ET DES RELATIONS AVEC LE PARLEMENT
CABINET DU MINISTRE

ITANGAZO

Ubushikiranganji bwo Gutumatumanako, Amakuru n'Imigenderanire hagati ya Reta n'Inama Nshingamateka hamwe n'Inama Nkenguzamateka ishaka kumenyesha abantu bose ko isango ryo guhagarika ikoreshwa ry'amakarata SIM atanditwe ryari ryashizwe kw'igenekerezo rya 30 Ruheshi 2014. Mugabo kubera turi mu misi y'uguhimbaza umusi mukuru w'aho twibuka ukwikukira k'Uburundi, iryo sango ryungururijwe kw'itariki 15 Mukakaro 2014.

Nkuko muvyibuka, iyandikwa ry'amakarata SIM ni ingingo Reta yafashe mu mwaka wa 2011 kugira bifashe mu kurwanya ihungabanywa ry'umutekano hamwe n'ubusuma muvy'itumanatumanako, ndetse kugirango igihugu c'Uburundi cisunge intumbero y'ingingo zasizwe imbere n'amashirahamwe mpuzamakungu Uburundi buhurikiyemwo (UIT, UAT, EACO). Twibutse ko kwandika abahawe amakara SIM ari itegeko, ko kandi kundandaza amakara SIM atanditswe bibujijwe nkuko tubisanga mw'itegeko ry'Umukuru w'igihugu ritunganya ivyo gukorera mu gisata co gutumatumanako.

Twagira twibutse ko mu gihe co kwiyandikisha ibisabwa ari ibi bikurikira :

1. Umunywanyi wese:

- ✓ Ategerezwa gutanga ikarata karangamuntu canke igitabo c'inzira;
- ✓ Ategerezwa gushika ubwiwe nyene kwisabira uwo murongo;
- ✓ Umuntu ari musi y'imyaka 18 ategerezwa guherekezwa n'umuvyeyi wiwe kandi uwo muvyeyi ategerezwa kwerekana ibimuranga;

- ✓ Abanyeshure bategerezwa kwerekana icemeza ko ari abanyeshure.

2. K'umunywanyi ashaka guhindura ikarata SIM yiwe hazoba gusuzuma neza kugira yandikwe kuri fiche yakera.
3. Abanyamahanga nabo nyene bazosabwa ibibaranga, bandikwe co kimwe n'abandi. Basubiye inyuma bazokurwa ku rutonde n'amakarata SIM yabo ahagarikwe inyuma y'imisi itanu bagiye.

4. Uwuzoba yatakaje canke yibwe ikarata SIM ategerezwa kubimenyesha Ishirahamwe ryiwe mu maguru masha, hamwe n'igipolisi imbere yo gusaba iyindi karata. Amashirahamwe ategerezwa guca akura ku rutonde ikarata SIM yibwe canke yatakaye.

Ubushikiranganji buribukije amashirahamwe y'itumatumanako amakuru ko ata karata SIM n'imwe itanditswe izosubira gukoreshwa inyuma yo ku wa 15 Mukakaro 2014. Bahamagariwe gukorana na ARCT mu gushira mu ngiro iyi ngingo.

Kwi'ishirahamwe ritazokurikiza iyi ngingo, ARCT izofata ibihano bitegekanijwe n'amategeko.

Ubwa nyuma Ubushikiranganji buhamagariye abantu bose batarandikisha amakarata SIM y'abo kuja kwiyandikisha ku mashirahamwe y'abo kugira birinde ingorane zoba mugihe amakarata SIM y'abo yohagarikwa.

Bigiriwe i Bujumbura, ku wa 26/06/2014

UMUSHIKIRANGANJI WO GUTUMATUMANAKO,
AMAKURU N'IMIGENDERANIRE HAGATI YA RETA
N'INAMA NSHINGAMATEKA HAMWE N'INAMA
NKENGUZAMATEKA

Tharcisse NKEZABAHIZI

REPUBLIQUE DU BURUNDI

MINISTERE DES TELECOMMUNICATIONS,
DE L'INFORMATION, DE LA COMMUNICATION
ET DES RELATIONS AVEC LE PARLEMENT
CABINET DU MINISTRE

COMMUNIQUE DE PRESSE

Le Ministère des Télécommunications, de l'Information, de la Communication et des Relations avec le Parlement, voudrait porter à la connaissance du public que la date de désactivation des cartes SIM non enregistrées avait été fixée au 30 juin 2014. Néanmoins, pour éviter des désagréments de la population pendant ces jours de célébration de la Fête d'Indépendance du Burundi, la désactivation des cartes SIM non enregistrées est reportée au 15 juillet 2014.

Pour rappel, la campagne d'enregistrement obligatoire des cartes SIM a commencé le 1er novembre 2011 et devait se clôturer le 31 mars 2012. Après évaluation et plusieurs réunions de sensibilisation, le Gouvernement a successivement reporté, sur demande des opérateurs, la date de désactivation au 31 décembre 2012 et au 31 décembre 2013.

Il importe de rappeler également que l'enregistrement obligatoire est une mesure du Gouvernement prise en 2011 pour répondre à un impératif sécuritaire, à une nécessité d'harmonisation avec les normes de l'Union Internationale des Télécommunications (UIT) et de l'East African Communications Organisation (EACO), mais aussi à un souci de lutter contre la fraude dans le secteur des télécommunications. L'enregistrement des abonnés est désormais obligatoire et que la vente de cartes SIM sans enregistrement est strictement interdite conformément au décret fixant les conditions d'exploitation du secteur des communications électroniques.

Nous rappelons, enfin, que lors de l'enregistrement, les instructions suivantes doivent être respectées:

1. Tout abonné:

- ✓ Doit fournir une photocopie de sa Carte Nationale d'Identité ou de son Passeport;
- ✓ Doit se présenter en personne, sauf pour les hautes personnalités;
- ✓ Le mineur doit être accompagné de son parent qui, à son tour, doit présenter une photocopie de sa pièce d'identité ;
- ✓ Une attestation de scolarité est exigée pour les écoliers et les élèves.

2. En cas de réabonnement, l'opérateur procède à la vérification de la fiche antérieure de l'abonné et inscrit le nouveau numéro de la carte SIM sur l'ancienne fiche de l'abonné.

3. Pour les abonnés visiteurs, la procédure d'abonnement reste identique à celle des autres abonnés sauf que pour cette catégorie, la désactivation par l'opérateur de la carte SIM tient compte de la durée de son séjour au Burundi augmenté d'une période de garde de 5 jours.

4. En cas de perte ou de vol :

- L'abonné doit faire une déclaration immédiate de perte ou de vol chez son opérateur avant le remplacement de la carte SIM ou l'acquisition d'un nouvel abonnement ;

- Une fois déclarée, l'Opérateur doit bloquer la Carte SIM perdue ou volée.

5. Nous saisissons cette occasion pour rappeller à tous les opérateurs et à tous les abonnés à la téléphonie mobile qu'au 15 juillet 2014 aucune carte SIM non enregistré ne devra plus être utilisée. Nous invitons ainsi tous les opérateurs de télécommunications à coopérer sans réserve avec l'ARCT dans la mise en œuvre de cette mesure.

6. En cas de non-respect ou de récidive, l'ARCT prendra les mesures qui s'imposent conformément aux textes juridiques en vigueur.

7. Nous invitons enfin la population qui ne l'a pas encore fait de procéder à l'enregistrement de leurs cartes SIM avant le 15 juillet 2014 pour éviter les désagréments qui seraient dus à la désactivation de leurs cartes.

Fait à Bujumbura, le 26/06/2014

LE MINISTRE DES TELECOMMUNICATIONS,
DE L'INFORMATION, DE LA COMMUNICATION
ET DES RELATIONS AVEC LE PARLEMENT

Tharcisse NKEZABAHIZI